

# Compte et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard et comptes des fonds spéciaux

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard**

Band (Jahr): **38 (1909)**

PDF erstellt am: **28.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# **COMPTE ET BILAN**

DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD

ET

# **COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX**

arrêté au 30 Avril 1909.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS 351

LECTURE 1

**28<sup>me</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,  
comprenant la période du 1<sup>er</sup> Janvier au 30 Avril 1909.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<b>A. Recettes sur transports par chemin de fer.</b>						
<i>I. Transport des voyageurs . . . . .</i>						
			3 361 894	98		
<i>II. Transport des bagages, animaux et marchandises (y compris les émoluments accessoires, ainsi que les recettes des entrepôts et du service de camionnage).</i>						
<i>a. Bagages . . . . .</i>						
	314 757	51				
<i>b. Animaux . . . . .</i>						
	127 064	51				
<i>c. Marchandises de toute nature (y compris les transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes pour le transport de colis postaux) . . .</i>						
	4 706 212	73	5 148 034	75	8 509 929	73
<b>B. Recettes diverses.</b>						
<i>I. Loyers et affermagés.</i>						
<i>a. Pour gares et sections de ligne . . . . .</i>						
	73 754	69				
<i>b. Pour matériel roulant (échange et affermage)</i>						
	50 848	55				
<i>c. Pour locations diverses de tout genre (bâti- ments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, logements pour le personnel, terrains, talus, droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)</i>						
	78 095	93	202 699	17		
<i>II. Produit de services auxiliaires.</i>						
<i>a. Ateliers . . . . .</i>						
	—	—				
<i>b. Usine à gaz . . . . .</i>						
	1 699	85				
<i>c. Economat et magasin des imprimés . . . . .</i>						
	—	—				
<i>d. Service de télégraphie privée . . . . .</i>						
	202	80	1 902	65		
<i>III. Autres recettes . . . . .</i>						
			6 026	90	210 628	72
<b>Total des recettes</b>					<b>8 720 558</b>	<b>45</b>

## 28<sup>me</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer

<b>Dépenses.</b>		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>I. Administration générale.</b>							
<i>A. Personnel.</i>							
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)							
1. Autorités administratives (assemblée générale, conseil d'administration, direction et censeurs)	43 433	52					
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chancellerie, archives et bureau de registration . .	30 726	08					
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité centrale et caisse principale . . . . .	35 584	52					
4. Bureau des réclamations . . . . .	6 589	47					
5. Bureau commercial et agences commerciales .	34 585	55					
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique	60 376	10					
7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de l'administration générale . . . . .	6 194	17					
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	5 917	20					
			223 466	61			
<i>B. Autres dépenses.</i>							
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, journaux, insertions, ports et télégrammes . .	40 036	66					
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	9 421	29					
3. Complètement et entretien de l'inventaire . .	1 071	45					
4. Divers . . . . .	920	—					
			51 449	40			
					274 856	01	
<b>II. Surveillance et entretien de la voie.</b>							
<i>A. Personnel.</i>							
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)							
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	37 433	14					
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .	32 342	48					
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	30 563	33					
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	303 171	07					
5. Gardes-stations [aiguilleurs] (1/3 de leur traitement)	49 718	20					
			453 228	22			
<i>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</i>							
1. Terrassements et ouvrages d'art . . . . .	98 791	57					
2. Voie de fer . . . . .	<i>* 364 247</i>	17					
3. Bâtiments . . . . .	71 935	80					
4. Télégraphe, signaux et bornage . . . . .	51 007	19					
5. Enlèvement des neiges et de la glace . . . .	68 999	48					
			<i>* 73 513</i>	13			
			379 715	09	274 856	01	
<i>A reporter . . .</i>							

\*) Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissement.

**du Saint-Gothard, comprenant la période du 1<sup>er</sup> Janvier au 30 Avril 1909.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>Report . . .</i>			379 715	09	274 856	01
<b>C. Autres dépenses.</b>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	1 223	86				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (y compris maisons de gardes et guérites)	4 740	81				
3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	8 309	63				
4. Complètement et entretien de l'inventaire . . .	14 683	78				
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris)	836	65				
6. Diverses, ventilation du tunnel du St-Gothard.	2 524	12				
			32 318	85	412 033	94
<b>III. Expédition et mouvement.</b>						
<b>A. Personnel.</b>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)						
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son personnel de bureau, contrôle central du matériel.	57 850	61				
2. Chefs de gares et de stations et leur personnel						
a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes - marchandises, chefs manœuvres, camionneurs, portiers et leurs remplaçants . . . . . fr.						
b. Gardes-stations ( <sup>2</sup> / <sub>3</sub> de leur traitement) . . . . . „						
c. Gardes de nuit, lampistes, facteurs au bagages, chargeurs, hommes d'équipe, ouvriers pour la manœuvre des plaques - tournantes et des chariots transbordeurs . . . . . „						
	929 033	01				
3. Personnel de trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins) . . . . .	584 698	81				
			1 571 582	43		
<b>B. Autres dépenses.</b>						
1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et télégrammes . . . . .	<i>* 27 049</i>	<i>30</i>				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations . . .	67 572	—				
3. Complètement et entretien de l'inventaire des stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques) . . . . .	10 080	71				
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc. . . . .	1 922	13				
5. Plombage des marchandises et camionnage . .	4 434	41				
6. Divers . . . . .	643	01				
			57 552	96	1 629 135	39
<i>A reporter . . .</i>					2 316 025	34

*\*) Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissement.*

## 28<sup>me</sup> compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer

<b>Dépenses</b>		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>						2 316 025	34
<b>IV. Traction et matériel.</b>							
<i>A. Personnel.</i>							
<small>(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)</small>							
1. Chef du service de la traction et son personnel de bureau (bureau central du service de la traction)		27 176	62				
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel							
a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires							
						fr. 37 803.59	
b. Mécaniciens et chauffeurs						„ 553 928.87	
c. Visiteurs du matériel et leurs aides						„ 38 883.64	
		630 616	10				
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)		98 359	35				
				756 152	07		
<i>B. Matières consommées par les locomotives, voitures et wagons.</i>							
1. Combustibles							
a. pour locomotives		fr. 1 139 804.26					
b. pour voitures et wagons		„ 613.51					
		1 140 417	77				
2. Graisses et huiles							
a. pour locomotives		fr. 31 535.86					
b. pour voitures et wagons		„ 2 397.34					
		33 933	20				
3. Matières pour éclairage							
a. pour locomotives		fr. 6 196.90					
b. pour voitures et wagons		„ 19 872.95					
		26 069	85				
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection et à l'étoupage, eau et sable							
a. pour locomotives		fr. 17 947.48					
b. pour voitures et wagons		„ 1 592.16					
		19 539	64			1 219 960	46
<i>C. Entretien et réparation du matériel roulant.</i>							
1. Locomotives et tenders		517 248	52				
2. Voitures		155 506	12				
3. Wagons		143 754	04			816 508	68
<i>D. Autres dépenses.</i>							
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes		* 274	91				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dortoirs)		10 450	19				
3. Complètement et entretien de l'inventaire du service de la traction (excepté l'outillage, etc. des ateliers)		5 064	11				
4. Divers		3	—				
				15 242	39		
						2 807 863	60
						5 123 888	94
A reporter							

\* Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissement.

**du Saint-Gothard, comprenant la période du 1<sup>er</sup> Janvier au 30 Avril 1909.**

<b>Dépenses.</b>		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>V. Dépenses diverses.</b>							
<i>A. Loyers et fermages.</i>							
1. Pour gares et sections de ligne . . . . .	64 131	12					
2. Pour matériel roulant (échange et location) . . . . .	280 900	28					
3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de l'administration générale, du service de surveillance et d'entretien, du service d'expédition et mouvement, de la traction, de l'économat, etc.)	9 765	73	354 797	13			
<i>B. Pertes sur les services auxiliaires.</i>							
1. Ateliers . . . . .	—	—					
2. Usine à gaz . . . . .	—	—					
3. Economat et magasin des imprimés . . . . .	—	—					
<i>C. Autres dépenses.</i>							
1. Frais judiciaires . . . . .	3 096	58					
2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, locomotives, voitures et wagons, approvisionnements, marchandises chargées) . . . . .	1 350	31					
3. Assurances et indemnités pour accidents (personnel de l'exploitation et voyageurs) . . . . .	136 576	52					
4. Assurances et indemnités de transport . . . . .	116 170	63					
5. Frais de transport par suite d'interruption de la ligne . . . . .	2 229	31					
6. Droit de concession, impôts et droits . . . . .	5 340	13					
7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses de secours pour malades, dons . . . . .	365 126	46					
8. Divers . . . . .	28 626	58	658 516	52	1 013 313	65	
<b>Total des dépenses</b>						<b>6 137 202</b>	<b>59</b>

**Clôture de compte.**

	Fr.	C.
<i>Total des recettes d'exploitation . . . . .</i>	8 720 558	45
<i>Total des dépenses d'exploitation . . . . .</i>	6 137 202	59
<i>Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation</i>	2 583 355	86



### Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>				
1. Solde au 31 décembre 1908 . . . . .	3 381 418	85		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du 29 avril 1909: 6,8 % de dividende . . . . .	3 300 000	—	81 418	85
2. Excédent des recettes d'exploitation . . . . .			2 583 355	86
3. Produit de capitaux disponibles . . . . .			73 809	57
4. Intérêts de capitaux employés à la construction de nou- velles lignes . . . . .			1 145	73
5. Produit d'entreprises accessoires . . . . .			—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux jusqu'au 30 avril 1909			306 666	46
7. Recettes diverses . . . . .			—	—
8. Solde passif à reporter . . . . .			—	—
<i>Total</i> . . . . .			<b>3 046 396</b>	<b>47</b>
<b>Dépenses.</b>				
1. Solde passif . . . . .			—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation . . . . .			—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus, frais d'inscription au registre des hypothèq.)			3 902	94
4. Service des emprunts consolidés . . . . .			1 366 050	—
Val. nom. fr. 117 090 000. — obligations 3½%				
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires . . . . .			—	—
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction :				
a. amortissements de capitaux . . . . .	—	—		
b. dépenses à amortir . . . . .	—	—		
c. diminutions de l'actif . . . . .	44 868	20		
d. fonds de construction . . . . .	—	—	44 868	20
7. Versements dans les fonds spéciaux :				
a. versement ordinaire au fonds de renouvellement pro 30 avril 1909 . . . . .			397 343	80
8. Pour buts divers . . . . .			—	—
9. A la disposition des actionnaires . . . . .			1 234 231	53
<i>Total</i> . . . . .			<b>3 046 396</b>	<b>47</b>

**Compte de capital.**

	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>				
1. <i>Solde actif de l'année précédente</i> . . . . .			—	—
2. <i>Versements de capitaux:</i> . . . . .			—	—
3. <i>Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation:</i> <i>amortissements de capitaux</i> . . . . .			—	—
4. <i>Somme extournée du compte des constructions inachevées et</i> <i>inscrite au compte de construction</i> . . . . .			263 500	93
5. <i>Produits de ventes, reports et amortissements</i> . . . . .			131 656	27
6. <i>Solde passif à reporter</i> . . . . .			13 366 195	69
<i>Total des recettes</i>			<b>13 761 352</b>	<b>89</b>
<b>Dépenses.</b>				
1. <i>Solde passif de l'année 1908</i> . . . . .			13 382 725	64
2. <i>Remboursement de capitaux:</i> <i>obligations 3½% sorties au tirage</i> . . . . .			—	—
3. <i>Dépenses de construction:</i>				
a. <i>constructions achevées</i> . . . . .	282 524	99		
b. <i>construct. inachevées, dépense du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 1909</i>	96 102	26	378 627	25
4. <i>Pertes de cours et autres</i> . . . . .			—	—
5. <i>Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer</i>			—	—
6. <i>Frais d'installation des entreprises accessoires</i> . . . . .			—	—
7. <i>Solde actif à reporter</i> . . . . .			—	—
<i>Total des dépenses</i>			<b>13 761 352</b>	<b>89</b>



**les dépenses de construction comprenant la période du 1<sup>er</sup> Janvier au 30 Avril 1909.**

<b>Dépenses.</b>	Dépenses de construction		Produits d. ventes, reports et amor- tissements		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard</b>	—	—	—	—	—	—
<b>II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard.</b>						
1. Perception du capital-subsventions (ports) . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.) . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Établissement des titres pour le capital-subsventions, pour les actions et les obligations . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).</b>						
1. Traitements et indemnités du personnel de l'administration centrale . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Achat et entretien des locaux de l'administration centrale, ameublement, loyers, etc. . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.) . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>IV. Intérêts de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes . . . . .</b>	—	—	—	—	—	—
<b>V. Construction de la ligne.</b>						
<b>A. Direction technique.</b>						
Bureau central.						
1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides . . . . .	7 131	21	—	—	7 131	21
2. Frais de bureau . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
Sections.						
4. Traitements et déplacements du personnel technique et salaires des aides . . . . .	535	—	—	—	535	—
5. Frais de bureau . . . . .	—	—	—	—	—	—
6. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>B. Expropriations.</b>						
1. Commissariat et avocats . . . . .	1 323	20	—	—	1 323	20
2. Autorités . . . . .	2 270	59	—	—	2 270	59
3. Indemnités . . . . .	6 796	20	709	68	6 086	52
4. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter</i> . . . . .	18 056	20	709	68	17 346	52

**38<sup>me</sup> compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,**

<b>Dépenses.</b>	Dépenses de construction		Produits d. ventes, reports et amor- tissements		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	18 056	20	709	68	17 346	52
<i>C. Infrastructure.</i>						
1. Terrassements et murs de soutènement . . .	2 364	25	—	—	2 364	25
2. Tunnels . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Ponts, ponceaux et aqueducs . . . . .	47 610	13	13 905	90	33 704	23
4. Routes et chemins . . . . .	—	—	—	—	—	—
5. Travaux de défense des rives . . . . .	7 855	95	—	—	7 855	95
6. Empierrement (ballastage) . . . . .	—	—	—	—	—	—
7. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>D. Superstructure.</i>						
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres sup- ports de la voie . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Rails . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Attaches des rails . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Pose de la voie . . . . .	—	—	—	—	—	—
5. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>E. Bâtiments.</i>						
1. Bâtiments aux voyageurs . . . . .	1 696	30	—	—	1 696	30
2. Halles à voyageurs . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Trottoirs . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Halles à marchandises . . . . .	13 375	30	—	—	13 375	30
5. Dépôts de machines et remises à voitures . .	535	20	30 962	30	* 30 427	10
6. Ateliers . . . . .	1 485	63	—	—	1 485	63
7. Dépendances de tout genre . . . . .	126 266	80	82 323	06	43 943	74
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs . . . . .	—	—	—	—	—	—
9. Quais de chargement . . . . .	334	25	—	—	334	25
10. Pompes et appareils pour l'eau potable et autre	968	31	—	—	968	31
11. Appareils d'éclairage . . . . .	4 104	50	—	—	4 104	50
12. Jardins . . . . .	—	—	—	—	—	—
13. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>F. Installations mécaniques (y compris la maçon- nerie).</i>						
1. Changements et croisements de voie . . .	—	—	—	—	—	—
2. Plaques-tournantes . . . . .	—	—	—	—	—	—
3. Chariots transbordeurs . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrau- liques, etc., pour l'alimentation des locomotives	18 363	37	—	—	18 363	37
5. Grues de chargement . . . . .	—	—	—	—	—	—
6. Ponts-bascule . . . . .	—	—	—	—	—	—
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie .	—	—	—	—	—	—
8. Autres appareils mécaniques tels que machines à vapeur fixes, etc. . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter</i>	243 016	19	127 900	94	115 115	25

*\*) Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissement.*

**concernant les dépenses de construction comprenant la période du 1<sup>er</sup> Janvier au 30 Avril 1909.**

<b>Dépenses.</b>	<b>Dépenses de construction.</b>		<b>Produits d. ventes et reports.</b>		<b>Dépenses nettes</b>	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i> . . . . .	243 016	19	127 900	94	115 115	25
<i>G. Télégraphie de service</i> . . . . .	152	90	—	—	152	90
<i>H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc.</i>						
1. Bornage . . . . .	31	60	—	—	31	60
2. Clôtures . . . . .	22	40	—	—	22	40
3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins	—	—	—	—	—	—
4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité poteaux de contrôle et tableaux d'avis . . . . .	—	—	—	—	—	—
<i>I. Inventaire de la construction et de l'exploitation de la ligne.</i>						
<b>Construction.</b>						
1. Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.) . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Outillage pour les travaux en régie et la construction en général . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>Exploitation.</b>						
3. Locomotives et tenders . . . . .	1 200	—	—	—	1 200	—
4. Voitures et wagons . . . . .	28 250	—	3 580	33	24 669	67
5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations . . . . .	—	—	122	50	* 122	50
6. Outillage des ateliers . . . . .	* 103	—	—	—	* 103	—
7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien de la voie, service d'expédition et de transport)	4 031	50	52	50	3 979	—
<i>K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'accident en service</i> . . . . .	5 923	40	—	—	5 923	40
<b>Total des dépenses</b>	<b>282 524</b>	<b>99</b>	<b>131 656</b>	<b>27</b>	<b>150 868</b>	<b>72</b>

**Clôture de compte.**

<i>Total des recettes</i> . . . . .	—	—
<i>Total des dépenses</i> . . . . .	150 868	72
<b>Total des dépenses nettes</b>	<b>150 868</b>	<b>72</b>

Fr.	C.
—	—
150 868	72
150 868	72

*\*) Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissement.*

**Bilan du chemin de fer**

		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Actif.</b>							
<b>A. Capitaux non encore versés:</b>							
1. Actions . . . . .				—	—		
2. Emprunts consolidés . . . . .				12 500 000	—		
3. Subventions . . . . .				—	—	12 500 000	—
<b>B. Capitaux dépensés:</b>							
1. Chemin de fer et installations fixes	}	Compte de construction	265 762 570	88			
2. Matériel roulant . . . . .			27 635 078	39			
3. Mobilier et ustensiles . . . . .			3 425 663	20	296 823 312	47	
4. Dépenses pour constructions inachevées . . . . .							
a) Constructions diverses . . . . .			93 006	88			
b) Etudes concernant l'établissement de la seconde voie entre Giubiasco et Chiasso			100 087	81	193 094	69	
5. Dépenses à amortir:							
a) Pertes de cours sur les actions . . . . .			2,970,150	—			
b) Autres dépenses: montant au 31 décembre 1908 . . . . .			584 540	78	3 554 690	78	
6. Participation à d'autres entreprises . . . . .					—	—	
7. Frais d'installation des entreprises accessoires					—	—	300 571 097 94
<b>C. Fonds disponibles:</b>							
1. { Caisse . . . . .	{		48 531	03			
Lettres de change . . . . .			—	—			
Dépôts en banque . . . . .			2 786 068	60	2 834 599	63	
2. Effets et valeurs . . . . .					1 825 040	—	
3. Immeubles disponibles . . . . .					665 435	98	
4. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve . . . . .					4 213 604	76	
5. Débiteurs divers { créances sur Compagnies étrang. { créanc. sur compt. de notre Adm.			1 150 118	64			
			1 288 541	77	2 438 660	41	11 977 340 78
<b>D. Solde passif du compte de profits et pertes .</b>							
							— —
<b>Total de l'actif</b>						<b>325 048 438</b>	<b>72</b>

du St. Gothard pro 30 Avril 1909.

		Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Passif.</b>					
<b>A. Capital social (actions)</b> . . . . .				50 000 000	—
<b>B. Emprunts consolidés:</b>					
a) emprunt 3 1/2 % du 1 <sup>er</sup> avril 1895 . . . . .		125 000 000	—		
à déduire:					
1 <sup>er</sup> remboursement pour 1895 . . . . .	fr. 310 000. —				
II <sup>e</sup> " " 1896 . . . . .	" 320 000. —				
III <sup>e</sup> " " 1897 . . . . .	" 330 000. —				
IV <sup>e</sup> " " 1898 . . . . .	" 340 000. —				
V <sup>e</sup> " " 1899 . . . . .	" 350 000. —				
VI <sup>e</sup> " " 1900 . . . . .	" 360 000. —				
VII <sup>e</sup> " " 1901 . . . . .	" 370 000. —				
VIII <sup>e</sup> " " 1902 . . . . .	" 390 000. —				
IX <sup>e</sup> " " 1903 . . . . .	" 400 000. —				
X <sup>e</sup> " " 1904 . . . . .	" 420 000. —				
XI <sup>e</sup> " " 1905 . . . . .	" 430 000. —				
XII <sup>e</sup> " " 1906 . . . . .	" 450 000. —				
XIII <sup>e</sup> " " 1907 . . . . .	" 460 000. —				
XIV <sup>e</sup> " " 1908 . . . . .	" 480 000. —				
		5 410 000	—		
		119 590 000			
b) emprunt 4 % du 1 <sup>er</sup> octobre 1899 . . . . .		10 000 000	—	129 590 000	—
<b>C. Subventions</b> . . . . .				119 000 000	—
<b>D. Dettes courantes:</b>					
1. Titres et coupons échus . . . . .		3 661 578	75		
2. Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .		341 512	50		
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . .		65 836	20		
4. Créanciers divers . . . . .		1 898 186	53	5 967 113	98
<b>E. Fonds spéciaux:</b>					
1. Fonds de renouvellement . . . . .		13 742 190	96		
2. Fonds de réserve:					
a. Fonds de réserve selon l'art. 17 des statuts . . . . .	fr. 2 000 000. —				
b. Réserve extraordinaire pour la responsabilité dérivant d'accidents " . . . . .	" 800 000. —				
c. Réserve pour droits à la retraite assurés par contrats . . . . .	" 1 600 000. —	4 400 000	—		
3. Fonds d'amortissement . . . . .		—	—		
4. Fonds divers . . . . .		—	—	18 142 190	96
<b>F. Fonds de construction</b> (intérêts accumulés des capitaux disponibles, et destinés à des buts de construction) . . . . .				1 114 902	25
<b>G. Solde actif du compte de profits et pertes</b> . . . . .				1 234 231	53
<b>Total du passif</b>				<b>325 048 438</b>	<b>72</b>



**Annexe au bilan annuel.**

**Justification des dépenses de construction pro 30 avril 1909.**

	Situation au 31 décembre 1908		Augmentation d'après le compte des dépenses de con- struction pour 1909		Situation au 31 décembre 1909	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>	<b>265 078 085</b>	<b>28</b>	<b>121 245</b>	<b>55</b>	<b>265 199 330</b>	<b>83</b>
A. Frais d'organisation et d'administration	17 496 301	63	7 666	21	17 503 967	84
B. Intérêt du capital de construction . . .	27 442 035	07	—	—	27 442 035	07
C. Expropriations . . . . .	15 570 600	59	9 680	31	15 580 280	90
D. Construction de la ligne . . . . .	204 569 147	99	103 899	03	204 673 047	02
1. Infrastructure . . . . .	161 622 784	64	43 924	43	161 666 709	07
2. Superstructure . . . . .	18 727 035	87	—	—	18 727 035	87
3. Bâtiments . . . . .	16 760 208	68	35 480	93	16 795 689	61
4. Installations mécaniques et signaux	5 165 051	46	18 363	37	5 183 414	83
5. Télégraphie de service . . . . .	839 648	52	152	90	839 801	42
6. Bornage et clôtures . . . . .	1 055 078	55	54	—	1 055 132	55
7. Secours en cas d'accidents . . . . .	399 340	27	5 923	40	405 263	67
<b>II. Matériel roulant . . . . .</b>	<b>27 609 208</b>	<b>72</b>	<b>25 869</b>	<b>67</b>	<b>27 635 078</b>	<b>39</b>
1. Locomotives . . . . .	13 122 944	22	1 200	—	13 124 144	22
2. Voitures . . . . .	7 569 678	81	6 100	—	7 575 778	81
3. Fourgons et wagons . . . . .	6 916 585	69	18 569	67	6 935 155	36
<b>III. Mobilier et ustensiles . . . . .</b>	<b>3 985 149</b>	<b>75</b>	<b>3 753</b>	<b>50</b>	<b>3 988 903</b>	<b>25</b>
<b>Total . . .</b>	<b>296 672 443</b>	<b>75</b>	<b>150 868</b>	<b>72</b>	<b>296 823 312</b>	<b>47</b>

*Entre les sommes I et III il y a par rapport au bilan une différence de fr. 563 240. 05, qui provient de réparations et du remplacement d'objets d'inventaire et qui a été reportée au bilan, rubrique „chemin de fer“.*

**Annexe au bilan.**

**Justification de la situation des titres et valeurs de la Compagnie pro 30 Avril 1909.**

Valeur nominale		°/o		Cours	Valeur au 31 d <sup>c</sup> emb. 1908 figurant au bilan	
Fr.					Fr.	Cts.
Fr.	40 000	—	Actions de la Société des Eaux de Brunnen .	100	40 000	—
”	10 500	—	” ” ” Société d’éclairage électrique à Biasca	100	10 500	—
”	25 300	4	Prêts en garantie et cédulas hypothécaires . .	100	25 300	—
”	1 680 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Obligations du chemin de fer du Gothard . .	95	1 596 000	—
”	18 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	” de la Ville de Lucerne . . . . .	93	16 740	—
”	75 000	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	” ” ” ” ” St-Gall . . . . .	98	73 500	—
”	70 000	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	” des Carrières suisses de granit . .	90	63 000	—
					<b>1 825 040</b>	—

**Comptes des fonds spéciaux.**  
Fonds de renouvellement.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1909</i> . . . . .			13651513	62		
Versements :						
1. Versement ordinaire du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril 1909			397 343	80		
2. Intérêts . . . . .			—	—		
3. Autres recettes . . . . .			—	—		
<i>Total</i> . . . . .					<b>14048857</b>	<b>42</b>
<b>Dépenses.</b>						
Prélèvements :						
1. Renouvellement de la superstructure . . . . .	245 275	65				
puis en vertu de la lettre de la Compagnie du chemin de fer du St-Gothard en liquidation au département fédéral des postes et des che- mins de fer, division des chemins de fer, à Berne, n° 1514/L du 1 <sup>er</sup> juillet 1909 . . . . .	31 647	38				
2. Renouvellement du matériel d'exploitation :			276 923	03		
Valeur des chaudières des 2 locomotives D <sup>4</sup> / <sub>4</sub> n°s 112 et 116 mises à la réforme, ainsi que du wagon démolé G. B. K. n° 2161 . . . . .			23 162	83		
3. Valeur de mobilier et ustensiles remplacés . . . . .			6 580	60		
4. Pour buts divers . . . . .			—	—		
<i>Total</i> . . . . .					306 666	46
<i>Situation au 30 avril 1909</i> . . . . .					13742 190	96
<i>Total comme ci-dessus</i>					<b>14048857</b>	<b>42</b>

## Comptes des fonds spéciaux.

### Fonds de réserve.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1909 . . . . .</i>			2 000 000	—		
1. Versement ordinaire du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril 1909 . . . . .	—	—				
2. Intérêts . . . . .	—	—				
3. Autres recettes . . . . .	—	—	—	—		
<i>Total</i>					<b>2 000 000</b>	—
<b>Dépenses.</b>						
<i>Total .</i>					—	—
<i>Situation au 30 avril 1909 . . . . .</i>					2 000 000	—
<i>Total comme ci-dessus</i>					<b>2 000 000</b>	—

**Comptes des fonds spéciaux.**

Réserve spéciale pour la responsabilité dérivant d'accidents de chemins de fer  
(voyageurs et tierces personnes).

		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>							
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1909 . . . . .</i>				800 000	—		
<i>Total</i>						<b>800 000</b>	—
<b>Dépenses.</b>							
<i>Total</i>				—	—		
<i>Situation au 30 avril 1909 . . . . .</i>						800 000	—
<i>Total comme ci-dessus</i>						<b>800 000</b>	—
<b>Réserve pour droits à la retraite assurés par contrats.</b>							
		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>							
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1909 . . . . .</i>				1 600 000	—		
<i>Total</i>						<b>1 600 000</b>	—
<b>Dépenses.</b>							
<i>Total</i>				—	—		
<i>Situation au 30 avril 1909 . . . . .</i>						1 600 000	—
<i>Total comme ci-dessus</i>						<b>1 600 000</b>	—

**Comptes des fonds spéciaux.**

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
<i>Situation au 1<sup>er</sup> janvier 1909</i> . . . . .			117 685	92		
Intérêts . . . . .	35	63	35	63		
<i>Total</i> .					<b>117 721</b>	<b>55</b>
<b>Dépenses.</b>						
Gratifications . . . . .			25	—		
<i>Total</i> .					25	—
<i>Situation au 30 avril 1909</i> . . . . .					117 696	55
<i>Total comme ci-dessus</i> .					<b>117 721</b>	<b>55</b>

**Justification de la situation au 30 avril 1909.**

Val. nom. fr. 115 000. — obligations 3½ % des chemins de fer fédéraux  
 En compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard . . . . .

*Total comme ci-dessus*

Cours	Fr.	C.
	114 623	05
	3 073	50
	<b>117 696</b>	<b>55</b>

**Comptes des**  
Caisse de secours pour les  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					11 176 537	97
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	1 242	95				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	125 508	80	126 751	75		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières . . . . .	338 922	55				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—	338 922	55		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	124 985	85				
Intérêts non échus . . . . .	177 748	90				
	302 734	75				
<i>Moins:</i>						
Intérêts non échus au 31 décembre 1908 . . . . .	142 402	68				
	160 332	07				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	1 463	26				
d. Dons et divers . . . . .	9	35	161 804	68		
<i>Total des recettes</i>						
					627 478	98
					<b>11 804 016</b>	<b>95</b>

**fonds spéciaux.**

fonctionnaires et employés.

pour la période du 1<sup>er</sup> Janvier au 30 Avril 1909.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>1. Secours et pensions.</i>						
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants :</i>						
aa. Secours . . . . .	3 852	10				
bb. Pensions . . . . .	79 383	80	83 235	90		
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés :</i>						
aa. Secours . . . . .	250	—				
bb. Pensions . . . . .	60 434	90	60 684	90		
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .</i>						
			6 000	—		
					149 920	80
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>						
					5 270	30
<i>3. Dépenses diverses :</i>						
a. Frais d'administration . . . . .			1 044	60		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—		
					1 044	60
<i>Total des dépenses</i>					156 235	70
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau . .</i>						
					11 647 781	25
					<b>11 804 016</b>	<b>95</b>





**fonds spéciaux.**

fonctionnaires et employés.

**II. Bilan.**

	Fr.	C.
<b>Passif.</b>		
1. <i>Dettes</i> . . . . .	—	—
2. <i>Intérêts non échus à payer</i> . . . . .	—	—
3. <i>Réserves pour risques en cours</i> . . . . .	11 647 781	25
4. <i>Réserves ordinaires</i> . . . . .	—	—
<b>11 647 781      25</b>		

**Comptes des**  
Caisse de secours pour les ouvriers du service  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année précédente . . . . .					87 805	06
2. Cotisations des sociétaires :						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	5 112	90	5 112	90		
3. Allocations de la Compagnie :						
a. Allocations régulières . . . . .	3 177	60				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—	3 177	60		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	286	30				
Intérêts non échus . . . . .	890	90				
	1 177	20				
<i>Moins :</i>						
Intérêts non échus au 31 décembre 1908 . . . . .	151	65				
	1 025	55				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	67	50				
d. Dons et divers . . . . .	—	—	1 093	05		
<i>Total des recettes</i>					9 383	55
					<b>97 188</b>	<b>61</b>

**fonds spéciaux.**

de surveillance et d'entretien de la ligne.

pour le période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 1909.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>1. Secours et pensions:</i>						
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:</i>						
aa. Secours . . . . .	13 526	75				
bb. Pensions . . . . .	—	—	13 526	75		
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:</i>						
aa. Secours . . . . .	—	—				
bb. Pensions . . . . .	—	—				
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .</i>			—	—	13 526	75
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>					—	—
<i>3. Dépenses diverses:</i>						
a. Frais d'administration . . . . .			—	—		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—		
<i>Total des dépenses</i>					13 526	75
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau .</i>					83 661	86
					<b>97 188</b>	<b>61</b>

**Comptes des**

**Caisse de secours pour les ouvriers du service**

**II. Bilan.**

Valeur nominale.	o/o	<b>Actif.</b>	Valeur au 31 décembre 1908 portée au bilan.		Fr.	C.
			Fr.	C.		
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires:</i>				
1 000	3	Rente fédérale des chemins de fer . . . . .	1 000	—		
15 000	3/2	Obligations des chemins de fer fédéraux . . . . .	14 500	—		
13 000	3/2	„ du chemin Nord-Est Suisse . . . . .	13 000	—		
5 000	3/2	„ du Canton du Tessin . . . . .	5 000	—		
49 000	3/2	„ de la Ville de Lucerne . . . . .	47 873	—	81 373	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>			1 397	96
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .</i>			890	90
		<i>4. Débiteurs divers . . . . .</i>			—	—
		<i>5. Immeubles . . . . .</i>			—	—
		<i>6. Solde en caisse . . . . .</i>			—	—
		<i>7. Déficit . . . . .</i>			—	—
					<b>83 661</b>	<b>86</b>



**Comptes des**  
**Caisse de secours pour les ouvriers des**  
**I. Compte**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année précédente . . . . .					50 536	60
2. Cotisations des sociétaires :						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	45	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements . . . . .	—	—				
c. Cotisations régulières . . . . .	17 310	30				
			17 355	30		
3. Allocations de la Compagnie :						
a. Allocations régulières . . . . .	12 108	25				
b. Allocations extraordinaires . . . . .	—	—				
c. Allocations diverses . . . . .	—	—				
			12 108	25		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	27	10				
Intérêts non échus . . . . .	518	75				
			545	85		
<i>Moins :</i>						
Intérêts non échus au 31 décembre 1908 . . . . .	18	75				
			527	10		
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	200	50				
d. Dons et divers . . . . .	—	—				
			727	60		
<i>Total des recettes</i>					30 191	15
					<b>80 727</b>	<b>75</b>

**fonds spéciaux.**

stations, magasins, dépôts et ateliers.

pour le période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 Avril 1909.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<b>Dépenses.</b>						
<i>1. Secours et pensions:</i>						
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:</i>						
aa. Secours . . . . .	45 492	75				
bb. Pensions . . . . .	—	—				
			45 492	75		
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:</i>						
aa. Secours . . . . .	400	—				
bb. Pensions . . . . .	—	—				
			400	—		
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .</i>			—	—	45 892	75
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>					—	—
<i>3. Dépenses diverses:</i>						
a. Frais d'administration . . . . .			22	80		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours . . . . .			—	—	22	80
<i>Total des dépenses</i>					45 915	55
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau .</i>					34 812	20
					<b>80 727</b>	<b>75</b>





**fonds spéciaux.**

stations, magasins, dépôts et ateliers.

**II. Bilan.**

	Fr.	C.
<b>Passif.</b>		
1. Dettes . . . . .	7 706	55
2. Intérêts non échus à payer . . . . .	—	—
3. Réserves pour risques en cours . . . . .	—	—
4. Réserves ordinaires . . . . .	34 812	20
	<b>42 518</b>	<b>75</b>

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1200 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
TEL: 773-936-3000  
WWW.CHICAGO.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
1200 EAST 58TH STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
TEL: 773-936-3000  
WWW.CHICAGO.EDU